

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรณีกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 부동산 거래신고 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제1호서식] <개정 2023. 8. 22.>

부동산거래관리시스템(rtms.molit.go.kr)에서도

■ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 1] กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์

신청할 수 있습니다.

<แก้ไขเมื่อ 2023/08/22>

สามารถยื่นคำร้องผ่านระบบจัดการการซื้อขายอสังหา

ริมทรัพย์ (rtms.molit.go.kr) ได้

부동산거래계약 신고서

แบบแจ้งสัญญาซื้อขายอสังหาริมทรัพย์

※ 뒤쪽의 유의사항 · 작성방법을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √ 표를 합니다.

(앞쪽)

※ โปรดอ่านข้อควรระวังและวิธีการกรอกข้อมูลด้านหลังก่อนกรอกข้อมูล และทำเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [] ที่ตรงกับข้อมูล

(ด้านหน้า)

접수번호 หมายเลขรับรายงาน	접수일시 วันที่รับรายงาน	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ	지체없이 ไม่มีการผัดผ่อน
① 매도인 ① ผู้ขาย	성명(법인명) สกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล)	주민등록번호(법인 · 외국인 등록번호) เลขประจำตัวประชาชน (หมายเลขนิติบุคคล หรือเลขประจำตัวคนต่างด้าว)	국적 สัญชาติ
	주소(법인소재지) ที่อยู่ (ที่ตั้งนิติบุคคล)	거래지분 비율 (분의) สัดส่วนการซื้อขาย (ใน)	
	전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	휴대전화번호 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ	
	성명(법인명) สกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล)	주민등록번호(법인 · 외국인 등록번호) เลขประจำตัวประชาชน (หมายเลขนิติบุคคล หรือเลขประจำตัวคนต่างด้าว)	국적 สัญชาติ
② 매수인 ② ผู้ซื้อ	주소(법인소재지) ที่อยู่ (ที่ตั้งนิติบุคคล)	거래지분 비율 (분의) สัดส่วนการซื้อขาย (ใน)	
	전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	휴대전화번호 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ	
	③ 법인신고서등 ③ หนังสือรายงานนิติบุคคล	[] 제출 [] 별도 제출 [] 해당 없음 []ยื่น []ยื่นแยก []ไม่มี	
	외국인의 부동산등 매수용도 ชื่อเพื่อใช้เป็นอสังหาริมทรัพย์ ของชาวต่างด้าว	[] 주거용(아파트) [] 주거용(단독주택) [] 임대주택(아파트) [] 임대주택(단독주택) [] 주거용(그 밖의 주택) [] 레저용 [] 상업용 [] 임대주택(그 밖의 주택) [] 임대주택(단독주택) [] 공업용 [] 그 밖의 용도 [] 임대주택 [] 임대주택	
개업 공인중개사 ตัวแทน อสังหาริมทรัพย์	위탁관리인 (국내에 주소 또는 거소가 없는 경우) ผู้รับฝากจัดการ (กรณีไม่มีที่อยู่หรือถิ่นพำนักในประเทศ)	성명 สกุล-ชื่อ 주소 ที่อยู่ 전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน 휴대전화번호 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ
	성명(법인명) สกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล)	주민등록번호(법인 · 외국인 등록번호) เลขประจำตัวประชาชน (หมายเลขนิติบุคคล หรือเลขประจำตัวคนต่างด้าว)	
	전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	휴대전화번호 หมายเลขโทรศัพท์มือถือ	
	상호 ชื่อบริษัท	등록번호 หมายเลขจดทะเบียน	

	사무소 소재지 ที่ตั้งสำนักงาน				
거래대상 สิ่งที่ซื้อขาย	종류 ประเภท	④ [] 토지 [] 건축물 () [] 토지 및 건축물 () ที่ดิน สิ่งก่อสร้าง () ที่ดินและสิ่งก่อสร้าง ()			
		⑤ [] 공급계약 สัญญาการจัดหา [] 전매 ขายต่อ	[] 분양권 สิทธิแบ่งขาย [] 입주권 สิทธิการเช่าอยู่	[] 준공 전 [] 준공 후 ก่อนแล้วเสร็จ หลังแล้วเสร็จ [] 임대주택 분양 전환 เปลี่ยนที่อยู่อาศัยให้เข้าเป็นแบ่งขาย	
	⑥ 소재지/지목/ 면적 ⑥ ที่ตั้ง/ประเภทการใช้ ที่ดิน/พื้นที่	소재지 ที่ตั้ง			
		지목 ประเภทการใช้ที่ดิน	토지면적 พื้นที่ m ²	토지 거래지분 () สัดส่วนการซื้อขายที่ดิน (ใน)	
	⑦ 계약대상 면적 ⑦ พื้นที่ทำสัญญา	대지권비율 () อัตราส่วนของสิทธิในที่ดิน (ใน)	건축물면적 พื้นที่สิ่งก่อสร้าง m ²	건축물 거래지분 () สัดส่วนการซื้อขายสิ่งก่อสร้าง (ใน)	
		토지 พื้นที่ m ² m ²	건축물 สิ่งก่อสร้าง m ² m ²		
	⑧ 물건별 거래가격 ⑧ ราคาซื้อขายรายสิ่ง	원 won			
		공급계약 또는 전매 สัญญาการจัดหาหรือ ขายต่อ	분양가격 ราคา แบ่งขาย 원 won	balcony 확장 등 선택비용 ค่าใช้จ่ายทางเลือก เช่น การขยายระเบียง 원 won	추가 지급액 등 ส่วนจ่ายเพิ่มเติม 원 won
⑨ 총 실제 거래 가격(전체) ⑨ ราคาซื้อขายจริงทั้งสิ้น (ทั้งหมด)	합계 รวม 원 won	계약금 เงินดาวน์	원 won	계약 체결일 วันที่ทำสัญญา	
		중도금 เงินงวดที่สอง	원 won	중도금 지급일 วันที่จ่ายเงินงวดที่ สอง	
		잔금 ยอดที่เหลือ	원 won	잔금 지급일 วันที่จ่ายยอดที่เหลือ	
⑩ 종전 부동산 ⑩ อสังหาริมทรัพย์ หน่วยงานรัฐ	소재지/지목/면적 ที่ตั้ง/ประเภทการใช้ ที่ดิน/พื้นที่	소재지 ที่ตั้ง			
		지목 ประเภทการใช้ที่ดิน	토지면적 พื้นที่ m ²	토지 거래지분 () สัดส่วนการซื้อขายที่ดิน (ใน)	
		대지권비율 () อัตราส่วนของสิทธิในที่ดิน (ใน)	건축물면적 พื้นที่สิ่งก่อสร้าง m ²	건축물 거래지분 () สัดส่วนการซื้อขายสิ่งก่อสร้าง (ใน)	
	계약대상 면적 พื้นที่ทำสัญญา	토지 พื้นที่ m ² m ²	건축물 m ² สิ่งก่อสร้าง m ²	건축물 유형() ประเภทสิ่งก่อสร้าง()	
	거래금액 จำนวนเงินซื้อขาย	합계 รวม 원 won	추가 지급액 등 ส่วนจ่ายเพิ่มเติม 원 won	권리가격 ราคาสิทธิ 원 won	
		계약금 เงินดาวน์	중도금 เงินงวดที่สอง	잔금 ยอดที่เหลือ	

첨부서류 เอกสารแนบ	1. 부동산 거래계약서 사본(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조제2항 또는 제4항에 따라 단독으로 부동산거래의 신고를 하는 경우에만 해당합니다) 1. สำเนาหนังสือสัญญาซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ (เฉพาะกรณีรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ด้วยตนเอง ตาม 「กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 3 วรรค 2 หรือ 4 เท่านั้น) 2. 단독신고사유서(「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조제2항 또는 제4항에 따라 단독으로 부동산거래의 신고를 하는 경우에만 해당합니다) 2. หนังสือแจ้งเหตุผลที่รายงานด้วยตนเอง (เฉพาะกรณีรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ด้วยตนเอง ตาม 「กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 3 วรรค 2 หรือ 4 เท่านั้น)
-------------------	---

유의사항 ข้อควรระวัง

- 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조 및 같은 법 시행령 제3조의 실제 거래가격은 매수인이 매수한 부동산을 양도하는 경우 「소득세법」 제97조제1항·제7항 및 같은 법 시행령 제163조제11항제2호에 따라 취득 당시의 실제 거래가격으로 보아 양도차익이 계산될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.
- ราคาซื้อขายจริงของ 「กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 3 และคำสั่งการบังคับใช้กฎหมายเดียวกันมาตรา 3 นั้น ในกรณีที่ผู้ซื้อขายส่งต่ออสังหาริมทรัพย์ที่ซื้อมา ตาม 「กฎหมายภาษีเงินได้」 มาตรา 97 วรรค 1 วรรค 7 และคำสั่งการบังคับใช้กฎหมายเดียวกันมาตรา 163 วรรค 11 อนุมาตรา 2 จะมีกรณีที่ราคาซื้อขายจริงที่เกิดขึ้นในขณะที่ได้รับมา โปรดระวังการถูกคำนวณกำไรจากการขายส่งต่อ
- 거래당사자 간 직접거래의 경우에는 공동으로 신고서에 서명 또는 날인을 하여 거래당사자 중 일방이 신고서를 제출하고, 중개거래의 경우에는 개업공인중개사가 신고서를 제출해야 하며, 거래당사자 중 일방이 국가 및 지자체, 공공기관인 경우(국가등)에는 국가등이 신고해야 합니다.
- ในกรณีที่ซื้อขายกันเองในระหว่างผู้ซื้อขาย จะต้องลงชื่อหรือประทับตรา และฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในระหว่างผู้ซื้อขายจะต้องยื่นหนังสือรายงาน แต่ในกรณีที่ซื้อขายผ่านตัวแทน ตัวแทนต้องเป็นผู้ยื่นหนังสือรายงาน และหากผู้ซื้อขายฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นรัฐ องค์การปกครองส่วนท้องถิ่น หรือหน่วยงานของรัฐ ฝ่ายรัฐจะต้องเป็นผู้รายงาน
- 부동산거래계약 내용을 기간 내에 신고하지 않거나, 거짓으로 신고하는 경우 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제28조제1항 부터 제3항까지의 규정에 따라 과태료가 부과되며, 신고한 계약이 해제, 무효 또는 취소가 된 경우 거래당사자는 해제 등이 확정된 날로부터 30일 이내에 같은 법 제3조의2에 따라 신고를 해야 합니다.
- หากไม่รายงานเนื้อหาสัญญาซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ หรือรายงานเป็นเท็จ หากถูกเรียกชำระค่าปรับ เพิกถอนสัญญา ทำให้เป็นโมฆะ หรือยกเลิกสัญญา ที่รายงานไปตามข้อบังคับ 「กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 28 วรรค 1 ถึงวรรค 3 ผู้ซื้อขายจะต้องรายงาน ตามกฎหมายเดียวกัน มาตรา 3-2 ภายใน 30 วันนับแต่ถูกตัดสินให้เพิกถอน
- 담당 공무원은 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조에 따라 거래당사자 또는 개업공인중개사에게 거래계약서, 거래대금지급 증명 자료 등 관련 자료의 제출을 요구할 수 있으며, 이 경우 자료를 제출하지 않거나, 거짓으로 자료를 제출하거나, 그 밖의 필요한 조치를 이행하지 않으면 같은 법 제28조제1항 또는 제2항에 따라 과태료가 부과됩니다.
- ข้าราชการผู้รับผิดชอบอาจเรียกร้องให้ผู้ซื้อขายหรือตัวแทนอสังหาริมทรัพย์ยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้อง เช่น สัญญาซื้อขาย ใบรับรองการจ่ายค่าซื้อขาย ตาม 「กฎหมายรายงานการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 6 และในกรณีนี้ หากไม่ยื่นเอกสาร หรือยื่นเอกสารเท็จ หรือไม่ดำเนินการตามที่จำเป็น อาจถูกเรียกชำระค่าปรับ ตามกฎหมายเดียวกัน มาตรา 28 วรรค 1 หรือ วรรค 2 ได้
- 거래대상의 종류가 공급계약(분양) 또는 전매계약(분양권, 입주권)인 경우 ⑧ 물건별 거래가격 및 ⑨ 총 실제거래가격에 부가가치세를 포함한 금액을 적고, 그 외의 거래대상의 경우 부가가치세를 제외한 금액을 적습니다.
- กรณีที่ประเภทการซื้อขายเป็นสัญญาการจัดหา (แบ่งขาย) หรือขายต่อ (สิทธิแบ่งขาย, สิทธิการเข้าอยู่) ให้กรอกจำนวนเงินที่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มแล้วลงใน ⑧ ราคาซื้อขายรายสิ่ง และ ⑨ ราคาซื้อขายจริงทั้งสิ้น ส่วนการซื้อขายในกรณีอื่น ให้กรอกจำนวนเงินที่ยังไม่ได้รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม
- "거래계약의 체결일"이란 거래당사자가 구체적으로 특정되고, 거래목적물 및 거래대금 등 거래계약의 중요 부분에 대하여 거래당사자가 합의한 날을 말합니다. 이 경우 합의와 더불어 계약금의 전부 또는 일부를 지급한 경우에는 그 지급일을 거래계약의 체결일로 보되, 합의한 날이 계약금의 전부 또는 일부를 지급한 날보다 앞서는 것이 서면 등을 통해 인정되는 경우에는 합의한 날을 거래계약의 체결일로 봅니다.
- "วันที่ทำสัญญาซื้อขาย" หมายถึง วันที่ผู้ซื้อขายกำหนดขึ้นมาอย่างเป็นรูปธรรม และเป็นวันที่ผู้ซื้อขายทำการตกลงกันในส่วนที่สำคัญต่าง ๆ ของสัญญาซื้อขาย เช่น สิ่งของที่จะซื้อขาย ค่าซื้อขาย เป็นต้น ในกรณีนี้ หากมีการจ่ายเงินดาวน์ทั้งหมดหรือบางส่วนพร้อมกับการตกลง ให้ถือว่าวันที่จ่ายเงินนั้นเป็นวันที่ทำสัญญาซื้อขาย แต่หากรับรองได้ด้วยเอกสารว่า ทำการตกลงกันก่อนวันที่จ่ายเงินดาวน์ทั้งหมดหรือบางส่วน ให้ถือว่าวันที่ตกลงกันเป็นวันที่ทำสัญญาซื้อขาย

작성방법 วิธีการกรอกข้อมูล

- ①・② 거래당사자가 다수인 경우 매도인 또는 매수인의 주소란에 ⑥의 거래대상별 거래지분을 기준으로 각자의 거래 지분 비율 (매도인과 매수인의 거래지분 비율은 일치해야 합니다)을 표시하고, 거래당사자가 외국인인 경우 거래당사자의 국적을 반드시 적어야 하며, 외국인이 부동산을 매수하는 경우 매수용도란의 주거용(아파트), 주거용(단독주택), 주거용(그 밖의 주택), 레저용, 상업용, 공장용, 그 밖의 용도 중 하나에 √ 표시를 합니다.
- ①・② ในกรณีที่มิใช่ผู้ซื้อขายหลายราย ให้ระบุสัดส่วนการซื้อขายของแต่ละคน โดยยึดสัดส่วนการซื้อขายตามแต่ละรายการซื้อขายของ ⑥ ลงในช่องที่อยู่ของผู้ซื้อหรือผู้ขาย (สัดส่วนการซื้อขายของผู้ซื้อและผู้ขายต้องสอดคล้องกัน) กรณีที่ผู้ซื้อขายเป็นชาวต่างชาติ ต้องกรอกสัญชาติของผู้ซื้อขาย และในกรณีที่ชาวต่างชาติซื้ออสังหาริมทรัพย์ จะต้องทำเครื่องหมาย √ ลงในช่องใดช่องหนึ่งของระหว่าง ใช้อาศัย (อะพาร์ตเมนต์), ใช้อาศัย (บ้านเดี่ยว), ใช้พักผ่อน, ใช้ในเชิงพาณิชย์, ใช้เป็นโรงงาน หรือใช้งานประเภทอื่น
- ③ "법인신고서등" 란은 별지 제1호의2서식의 법인 주택 거래계약 신고서, 별지 제1호의3서식의 주택취득자금 조달 및 입주계획서, 제2조제7항 각 호의 구분에 따른 서류, 같은 항 후단에 따른 사유서 및 별지 제1호의4서식의 토지취득자금 조달 및 토지이용계획서를 이 신고서와 함께 제출하는지 또는 별도로 제출하는지를 √ 표시하고, 그 밖의 경우에는 해당 없음에 √ 표시를 합니다.
- ช่อง ③ "หนังสือรายงานนิติบุคคล" นั้น ให้ทำเครื่องหมาย √ ว่ามีการยื่นแบบฟอร์มแนบ แบบฟอร์มที่ 1-2 หนังสือรายงานสัญญาการซื้อขายที่อยู่อาศัยนิติบุคคล, แบบฟอร์มแนบ แบบฟอร์มที่ 1-3 หนังสือแผนการเงินเพื่อการซื้อที่อยู่อาศัยและการเข้าอยู่, เอกสารตามมาตรา 2 วรรค 7 ในแต่ละอนุมาตราจำแนกไว้, หนังสือแจ้งเหตุผลตามส่วนท้ายของวรรคเดียวกัน และแบบฟอร์มแนบ แบบฟอร์มที่ 1-4 หนังสือแผนการเงินเพื่อการซื้อที่ดินและการใช้งาน พร้อมกับหนังสือรายงานนี้หรือยื่นแยก และกรณีอื่นนอกจากนี้ ให้ทำเครื่องหมาย √ ลงในช่องไม่มี

3. ④ 부동산 매매의 경우 “종류” 란에는 토지, 건축물 또는 토지 및 건축물(복합부동산의 경우)에 √ 표시를 하고, 해당 부동산이 “건축물” 또는 “토지 및 건축물” 인 경우에는 ()에 건축물의 종류를 “아파트, 연립, 다세대, 단독, 다가구, 오피스텔, 근린생활시설, 사무소, 공장” 등 「건축법 시행령」 별표 1에 따른 용도별 건축물의 종류를 적습니다.
3. ④ กรณีซื้ออสังหาริมทรัพย์ ในช่อง “ประเภท” ให้ทำเครื่องหมาย √ ลงในช่องที่ดิน, สิ่งก่อสร้าง หรือที่ดินและสิ่งก่อสร้าง (กรณีซื้ออสังหาริมทรัพย์ผสม) หากอสังหาริมทรัพย์ดังกล่าวเป็น “สิ่งก่อสร้าง” หรือ “ที่ดินและสิ่งก่อสร้าง” ให้กรอกประเภทของสิ่งก่อสร้างตามการใช้งานตาม 「ค่าสิ่งการบังคับใช้กฎหมายก่อสร้าง」 ตารางแนบ 1 ได้แก่ “อะพาร์ตเมนต์, ตึกแถว, ที่อยู่อาศัยรวม, บ้านเดี่ยว, ที่พักอาศัยเดี่ยวสำหรับครอบครัวใหญ่, ออฟฟิศเทล, สถานที่อำนวยความสะดวกในชุมชน, สำนักงาน, โรงงาน” ลงในช่อง ()
4. ⑤ 공급계약은 시행사 또는 건축주 등이 최초로 부동산을 공급(분양)하는 계약을 말하며, 준공 전과 준공 후 계약 여부에 따라 √ 표시하고, “임대주택 분양전환” 은 임대주택사업자 (법인으로 한정)가 임대기간이 완료되어 분양전환하는 주택인 경우에 √ 표시합니다. 전매는 부동산을 취득할 수 있는 권리의 매매로서, “분양권” 또는 “임주권” 에 √ 표시를 합니다.
4. ⑤ สัญญาการกำหนดคือสัญญาจัดหา (แบ่งขาย) อสังหาริมทรัพย์ที่ผู้ดำเนินการหรือเจ้าของสิ่งก่อสร้างทำเป็นครั้งแรก ให้ทำเครื่องหมาย √ ว่าเป็นสัญญาจองแล้วเสร็จหรือหลังแล้วเสร็จ ส่วน “เปลี่ยนที่อยู่อาศัยให้เข้าเป็นการแบ่งขาย” นั้น ให้ทำเครื่องหมาย √ ในกรณีที่พื้นที่อยู่อาศัยที่บริษัทให้เข้าที่อยู่อาศัย (ต้องเป็นนิติบุคคล) ครบระยะเวลาเข้าแล้วเปลี่ยนเป็นการแบ่งขาย ส่วนขายต่ออื่น เนื่องจากเป็นการซื้อสิทธิที่สามารถได้รับอสังหาริมทรัพย์ได้ จึงให้ทำเครื่องหมาย √ ลงในช่อง “สิทธิแบ่งขาย” หรือ “สิทธิการเช่าอยู่”
5. ⑥ 소재지는 지번(아파트 등 집합건축물의 경우에는 동·호수)까지, 지목/면적은 토지대장상의 지목·면적, 건축물대장상의 건축물 면적(집합건축물의 경우 호수별 전용면적, 그 밖의 건축물의 경우 연면적), 등기사항증명서상의 대지권 비율, 각 거래대상의 토지와 건축물에 대한 거래 지분을 정확하게 적습니다.
5. ⑥ ให้กรอกให้ชัดเจน โดยที่ดังนั้น ให้กรอกถึงบ้านเลขที่ (กรณีอาคารชุด เช่น อะพาร์ตเมนต์ ให้กรอกถึงเลขที่ตึกและเลขที่ห้อง), ประเภทการใช้ที่ดิน/เนื้อที่นั้น ให้กรอกประเภทการใช้ที่ดินและพื้นที่ตามทะเบียนที่ดิน, พื้นที่สิ่งก่อสร้างตามทะเบียนสิ่งก่อสร้าง (กรณีอาคารชุด ให้กรอกพื้นที่ใช้สอยของแต่ละเลขที่ห้อง ส่วนอาคารประเภทอื่นให้กรอกพื้นที่รวม), อัตราส่วนของสิทธิในที่ดินตามหนังสือรับรองการจดทะเบียน และสัดส่วนการซื้อขายที่ดินและสิ่งก่อสร้างของแต่ละสิ่งที่ย่อยขาย
6. ⑦ “계약대상 면적” 란에는 실제 거래면적을 계산하여 적되, 건축물 면적은 집합건축물의 경우 전용면적을 적고, 그 밖의 건축물의 경우 연면적을 적습니다.
6. ⑦ “พื้นที่ทำสัญญา” ให้คำนวณพื้นที่ทำสัญญาจริง แล้วกรอกลงในช่อง แต่หากเป็นพื้นที่สิ่งก่อสร้างที่เป็นอาคารชุด ให้เขียนพื้นที่ใช้สอย และเขียนพื้นที่รวม หากเป็นสิ่งก่อสร้างอื่น
7. ⑧ “물건별 거래가격” 란에는 각각의 부동산별 거래가격을 적습니다. 최초 공급계약(분양) 또는 전매계약(분양권, 임주권)의 경우 분양가격, 발코니 확장 등 선택비용 및 추가 지급액 등(프리미엄 등 분양가격을 초과 또는 미달하는 금액)을 각각 적습니다. 이 경우 각각의 비용에 부가가치세가 있는 경우 부가가치세를 포함한 금액으로 적습니다.
7. ⑧ “ราคาซื้อขายรายสิ่ง” ให้กรอกราคาซื้อของแยกตามแต่ละอสังหาริมทรัพย์ กรณีสัญญาจัดหาระยะแรก (แบ่งขาย) หรือสัญญาขายต่อ (สิทธิแบ่งขาย, สิทธิการเช่าอยู่) ให้กรอกราคาแบ่งขาย ค่าใช้จ่ายทางเลือก เช่น การขยายระยะเบี่ยง และส่วนจ่ายเพิ่มเติม (จำนวนเงินที่เกินหรือต่ำกว่าราคาแบ่งขาย เช่น ค่าพรีเมียม) แต่ละอย่าง ในกรณีที่มิใช่ราคาค่าเพิ่มของค่าใช้จ่ายแต่ละรายการ ให้กรอกจำนวนเงินที่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มแล้ว
8. ⑨ “총 실제 거래가격” 란에는 전체 거래가격(둘 이상의 부동산을 함께 거래하는 경우 각각의 부동산별 거래가격의 합계 금액)을 적고, 계약금/중도금/잔금 및 그 지급일을 적습니다.
8. ⑨ “ราคาซื้อขายจริงทั้งสิ้น” ให้กรอกราคาซื้อขายทั้งหมด (กรณีที่ซื้อขายอสังหาริมทรัพย์สองอย่างขึ้นไป ให้เขียนแยกจำนวนเงินรวมของแต่ละรายการ) และเขียนเงินดาวน์/เงินงวดที่สอง/ยอดที่เหลือ และวันที่จ่าย
9. ⑩ “중전 부동산” 란은 임주권 매매의 경우에만 작성하고, 거래금액란에는 추가 지급액 등(프리미엄 등 분양가격을 초과 또는 미달하는 금액) 및 권리가격, 합계 금액, 계약금, 중도금, 잔금을 적습니다.
9. ⑩ “อสังหาริมทรัพย์หน่วยงานรัฐ” ให้เขียนเฉพาะกรณีซื้อสิทธิการเช่าอยู่ และส่วนช่องจำนวนเงินซื้อขาย ให้กรอกส่วนจ่ายเพิ่มเติม (จำนวนเงินที่เกินหรือต่ำกว่าราคาแบ่งขาย เช่น ค่าพรีเมียม) ราคาสิทธิ จำนวนเงินรวม เงินงวดที่สอง และวันที่จ่าย
10. ⑪ “계약의 조건 및 참고사항” 란은 부동산 거래계약 내용에 계약조건이나 기한을 붙인 경우, 거래와 관련한 참고내용이 있을 경우에 적습니다.
10. ⑪ “เงื่อนไขของสัญญา และรายการอ้างอิง” ให้กรอกในกรณีมีเงื่อนไขหรือกำหนดสัญญาอยู่ในเนื้อหาสัญญาซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ และกรณีมีเนื้อหาอ้างอิงที่เกี่ยวข้องกับการซื้อขาย
11. 다수의 부동산, 관련 필지, 매도·매수인, 개업공인중개사 등 기재사항이 복잡한 경우에는 다른 용지에 작성하여 간인 처리한 후 첨부합니다.
11. ในกรณีที่มียารายการที่จะต้องเขียนซับซ้อน เช่น มีอสังหาริมทรัพย์ แปลงที่ดินที่เกี่ยวข้อง ผู้ซื้อผู้ขาย หรือตัวแทนอสังหาริมทรัพย์จำนวนมาก ให้กรอกลงในเอกสารอื่น ประทับตราครุฑ แล้วจึงยื่นแนบ
12. 소유권이전등기 신청은 「부동산등기 특별조치법」 제2조제1항 각 호의 구분에 따른 날부터 60일 이내에 신청해야 하며, 이를 이행하지 않는 경우에는 같은 법 제11조에 따라 과태료가 부과될 수 있으니 유의하시기 바랍니다.
12. การยื่นคำร้องขอลงทะเบียนโอนกรรมสิทธิ์ครอบครองจะต้องทำภายใน 60 วัน ตาม 「กฎหมายการดำเนินการพิเศษการลงทะเบียนอสังหาริมทรัพย์」 มาตรา 2 วรรค 1 แต่ละอนุมาตราจำแนกไว้ และหากไม่ปฏิบัติตาม ให้ระงับการถูกเรียกชำระค่าปรับตามกฎหมายเดียวกัน มาตรา 11

